



donc  
**j'existe**  
Mon expérience de la migration

**Exposition** du 2 au 17 décembre

Migrant-e-s de 10 pays

Espace 25, Boulevard de Pérolles 25, 1700 Fribourg

je *Crée*  
donc  
j'existe

**Exposition**  
mon expérience de la migration

Au coeur de l'actualité, le thème de la migration y est présenté ici sous un autre regard : sculptures, dessins, peintures, couture, photographies seront les différents supports proposés et réalisés par les migrants eux-mêmes. La mise en lumière de leurs talents vise à montrer leurs capacités à tisser des liens entre leur pays d'origine et leur pays d'accueil et encourage le dialogue avec la population locale. Leur credo, «Je crée donc j'existe», reflète précisément cette ancrage souhaité et construit pas à pas au-delà de parcours chaotiques.

Artistes amateurs ou chevronnés de diverses origines, les participants ont choisi la création artistique pour exprimer leurs vécus et leurs visions de l'avenir. Adultes et enfants ont accepté de relever le défi. Les plus jeunes s'exprimeront notamment sur le thème «Moi et les autres». Un coin création et des activités ludiques animeront également l'espace d'exposition.

Initiée en étroite collaboration avec le service de lutte contre la discrimination raciale «se respecter», cette exposition vise également à agir concrètement pour promouvoir le respect des uns et des autres. L'art et la culture seront ainsi l'occasion de susciter la réflexion sur le thème de la discrimination. Sous forme de jeu-concours, le public pourra créer ses dessins sur le thème de la prévention du racisme. Ils seront publiés en format carte postale lors de la semaine de lutte contre le racisme en mars 2017.

---

# Programme

Heures d'ouverture et exposition permanente :

Lu-Ve 11h30-18h30 Week-end et férié selon le programme

Ve	2.12.16	17h30 - 21h00	<b>Ouverture de l'exposition</b>
Sa	3.12.16	10h00 - 16h30	Working in Progress avec Mehdi Naserzadeh
Di	4.12.16	10h00 - 16h30	Working in Progress avec Rromir Imami
Lu	5.12.16	11h30 - 18h30	Working in Progress avec Gabriel Casas
Ma	6.12.16	13h30 - 17h00	<b>Animation</b> «Se respecter» - jeux et quizz autour du thème: Prévention du racisme
Me	7.12.16	14h00 - 16h00	<b>Remise de prix</b> : Concours de dessin pour les enfants: « Moi et les autres - je me sens, je suis, j'ai... »
Je	8.12.16	10h00 - 16h30	Working in Progress avec Koffi Setsoafia Kodzo
Ve	9.12.16	11h30 - 18h30	<b>Découverte de l'Ethiopie, animation autour de l'alphabet ahmaric et dégustation du café</b>
Sa	10.12.16	13h30 - 16h30	<b>Animation</b> «Se respecter» - jeux et quizz autour du thème: Prévention du racisme
Di	11.12.16	10h00 - 16h30	Working in Progress avec Mehdi Naserzadeh
Lu	12.12.16	15h00 - 18h30	Working in Progress avec Kinan Al Harfoush
Ma	13.12.16	11h30 - 18h30	Working in Progress avec Gabriel Casas
Me	14.12.16	10h00 - 12h00	Exposition permanente avec présence des artistes
Je	15.12.16	17h00 - 19h00	<b>Défilé de mode</b> avec Fatima Chergizova et concert de chants iraniens avec Leila Golbangi
Ve	16.12.16	13h30 - 17h00	<b>Animation</b> «Se respecter» - jeux et quizz autour du thème: Prévention du racisme
Sa	17.12.16	10h00 - 12h00	Exposition permanente avec présence des artistes

---

## Les artistes

Monsieur ZAKARIYA	Jamal, <b>sculpture</b> , Syrie
Monsieur DONGRITSANG	Ngawang Rinchen, <b>peinture</b> , Tibet
Monsieur NASERZADEH	Mohammad Mehdi, <b>peinture, sculpture</b> , Iran
Madame GOLBANGI	Leila, <b>chant, musique</b> , Iran
Monsieur AL HARFOUSH	Kinan, <b>dessins</b> , Syrie
Madame CHERGIZOVA	Fatima, <b>couture</b> , Russie
Monsieur ABEYSINGHE	Anthony Sedic Terrel, <b>photo</b> , Sri-Lanka
Madame BAYANG	Lhamo, <b>dessins</b> , Tibet
Monsieur KODZONYAMEDI	Koffi Setsoafia, <b>peinture</b> , Togo
Monsieur IMAMI	Rromir, <b>photo</b> , Macédoine
Monsieur KÛSNE	Mazlum, <b>photo</b> , Turc/Suisse
Monsieur CASAS	Gabriel, <b>sculpture</b> , Argentine
Monsieur HAMIDI	Mohamad Nazir, <b>couture</b> , Afghanistan

Atelier couture des Parents migrants de la commune Villars-sur-Glâne – coordination Vera Condé Lateltin  
Association des Ethiopiens de Fribourg

## Nos partenaires:



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

**Service de l'action sociale SASoc**  
Kantonales Sozialamt KSA  
Rte des Cliniques 17, 1700 Fribourg  
T. 026 305 29 92, F. 026 305 29 85  
[www.fr.ch/sasoc](http://www.fr.ch/sasoc)

Direction de la santé et des affaires sociales **DSAS**  
Direktion für Gesundheit und Soziales **GSD**

**Bureau de l'intégration des migrant-e-s et de la  
prévention du racisme IMR**

**Fachstelle für die Integration der MigrantInnen  
und für Rassismusprävention IMR**  
Grand-Rue 26, 1700 Fribourg  
T. 026 305 14 85, F. 026 305 14 08  
[www.fr.ch/integration](http://www.fr.ch/integration)

Direction de la sécurité et de la justice **DSJ**  
Sicherheits- und Justizdirektion **SJD**

<sup>se</sup> **respecter**

Service de consultation et de prévention  
du racisme dans le canton du Fribourg

Caritas Suisse, se respecter – Respekt für alle – respect for all  
Bd de Pérolles 55, Case postale 11,  
1705 Fribourg  
T. 026 425 81 00  
[www.serrespecter.ch](http://www.serrespecter.ch)  
[serrespecter@caritas.ch](mailto:serrespecter@caritas.ch)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

## Nos remerciements à:



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

**Service public de l'emploi SPE**  
**Amt für den Arbeitsmarkt AMA**  
Section Organisation et Support  
Abteilung Organisation und Support  
Bd de Pérolles 25, 1701 Fribourg  
T. 026 305 96 00, F. 026 305 95 97  
[www.fr.ch/spe](http://www.fr.ch/spe)

Direction de l'économie et de l'emploi **DEE**  
Volkswirtschaftsdirektion **VWD**

**espacefemmes  
frauenraum**

espacefemmes-frauenraum  
Saint-Pierre 10 - 1700 Fribourg  
026 424 59 24  
[info@espacefemmes.org](mailto:info@espacefemmes.org)  
[www.espacefemmes.org](http://www.espacefemmes.org)



**Saint-Paul**  
Imprimerie Druckerei

Imprimerie Saint-Paul  
Bd de Pérolles 38, CH-1700 Fribourg  
Case postale 256, CH-1705 Fribourg  
T. +41 26 426 44 55, F. +41 26 426 45 31  
[imprimerie@saint-paul.ch](mailto:imprimerie@saint-paul.ch)  
[www.saint-paul.ch](http://www.saint-paul.ch)



Je *Crée*  
donc  
**j'existe**  
mon expérience de la migration